



**SARPO and Members Biannual Self Check List/ Liste de vérification
personnelle semestrielle des membres et SARPO**

For Pleasure Craft 6 meters (19.8 ft) to 24 meters (78.9 ft)/ Pour l'embarcation de plaisance de 6 mètres (19,8 pi) à 24 mètres (78,9 pi)

Member Information/Information du member	
Vessel Owner/ Propriétaire du navire	
Mailing Address/Adresse	
Phone Number	
Membership Number/Numéro de member:	
Zone Number/ Numéro de zone	
Unit Number	

Vessel Characteristics/Caractéristiques du navire	
Vessel Name/Nom du navire	
Length/Longueur:	
Tonnage/Tonnage:	
Registration #/ Numéro d'immatriculation	
Vessel Home Port Name/ Port d'embarquement	
Vessel Home Port Lat & Long/ Port du navire port latitude & longitude:	

Procedures and agreement

Under Transport Canada Small Vessel Regulations, Pleasure Craft (<http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/debs-obs-equipment-size-menu-690.htm>) it gives clear guidance for the minimum lifesaving equipment that is to be carried on-board.

Based on the existing rules and regulations of Transport Canada Marine Safety (TCMS) and the policies and standard operating procedures (SOP's) of the Canadian Coast Guard Auxillary (CCGA) this form shall be completed **once every two years**, or as requested.

This document is mandatory for continued membership insurance. It attempts to maintain and ensure compliancy and standards are met by CCGA members.

Failure to complete the required from could lead to removal from the CCGA.

To complete this form on page 3 Transport Canada Compulsory Equipment insert the appropriate "check mark" that applies to your vessel length.

To complete this form on page 4 CCGA Equipment Requirements please Fill in the corresponding boxes (right side).

At the end of this document you will have to sign, date and return the completed document to the CCGA.

Please retain a copy for the vessel at all times. The Canadian Coast Guard (CCG) or the CCGA representaive(s) reserves the right at any time to choose to visit you and review the completed document in its entirety.

Procédures et entente

En vertu du Règlement sur les petits bâtiments de Transports Canada, Embarcation de plaisance (<http://www.tc.gc.ca/fra/marinesafety/debs-obs-equipment-size-menu-690.htm>), il donne des directives claires pour le matériel de sauvetage minimal Doit être transporté à bord.

Conformément aux règles et aux règlements en vigueur de la Sécurité maritime de Transports Canada (SMTC) et des politiques et procédures d'exploitation normalisées de l'Auxiliaire de la Garde côtière canadienne (ACCP), ce formulaire doit être rempli tous les deux ans ou tel que demandé.

Ce document est obligatoire pour l'assurance d'adhésion continue. Il tente de maintenir et d'assurer la conformité et les normes sont remplies par les membres de la CCGA.

Le fait de ne pas remplir le formulaire exigé pourrait entraîner le retrait de la CCGA.

Pour compléter ce formulaire à la page 3, Transports Canada Équipement obligatoire insérez la "coche" appropriée qui s'applique à la longueur de votre navire.

Pour remplir ce formulaire à la page 4 Exigences de l'équipement CCGA Veuillez remplir les cases correspondantes (côté droit).

À la fin de ce document, vous devrez signer, dater et retourner le document rempli à la CCGA.

Veillez conserver une copie pour le navire en tout temps. La Garde côtière canadienne (GCC) ou la (les) représentante (s) de la CCGA se réserve le droit, à tout moment, de choisir de vous rendre visite et d'examiner le document complet dans son intégralité.

Canadian Coast Guard Auxiliary Pleasure Craft Self Check List/ Garde Côtière Auxiliaire Canadienne - Liste de Vérification des Navires de Plaisance



Vessel Length/ Longueur du navire

Transport Canada Compulsory Equipment/ Transports Canada Équipement obligatoire		6 to 9 m 19.8-29.6 ft	9 to 12 m 29.6-39.4 ft	12 to 24 m 39.4-78.9 ft
Lifesaving Equipment/ Équipement de sauvetage				
1	One (1) lifejacket or PFD for each person on board Un (1) gilet de sauvetage ou VFI pour chaque personne à bord	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	One (1) buoyant heaving line at least 15 m (49'3") long Une (1) ligne de soulèvement flottante d'au moins 15 m (49'3 ") de long	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	One (1) lifebuoy attached to a buoyant line at least 15 m (49'3") long Une (1) bouée de sauvetage attachée à une ligne flottante d'au moins 15 m (49'3 ") de long	<input type="checkbox"/>		
4	One (1) lifebuoy equipped with a self-igniting light or attached to a buoyant line at least 15 m (49'3") long Une (1) bouée de sauvetage munie d'une lumière auto-allumante ou attachée à une ligne flottante d'au moins 15 m (49'3 ") de long			<input type="checkbox"/>
5	Six (6) flares of Type A, B or C Six (6) fusées de type A, B ou C	<input type="checkbox"/>		
6	Twelve (12) flares of Type A, B, C or D, not more than six (6) of which are of Type D Douze (12) fusées éclairantes de type A, B, C ou D, dont au plus six (6) sont de type D		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vessel Equipment/ Équipement de navire				
7	One (1) re-boarding device (*Only required if the vertical height that must be climbed to reboard the boat from the water (freeboard) is over 0.5 m (1'8"). Un (1) dispositif de re-embarquement (* requis uniquement si la hauteur verticale à monter pour remonter le bateau à partir de l'eau (franc-bord) est supérieure à 0,5 m (1'8 ").	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8	One (1) manual propelling device Un (1) dispositif de propulsion manuel	<input type="checkbox"/>		
9	One (1) anchor and at least 15 m (49'3") of cable, rope or chain in any combination Une (1) ancre et au moins 15 m (49'3 ") de câble, de corde ou de chaîne dans n'importe quelle combinaison	<input type="checkbox"/>		
10	One (1) anchor and at least 30 m (98'5") of cable, rope or chain in any combination Une (1) ancre et au moins 30 m (98'5 ") de câble, de corde ou de chaîne dans n'importe quelle combinaison		<input type="checkbox"/>	
11	One (1) anchor and at least 50 m (164'1") of cable, rope or chain in any combination Une (1) ancre et au moins 50 m (164'1 ") de câble, de corde ou de chaîne dans n'importe quelle combinaison			<input type="checkbox"/>

12	One (1) bailer or manual bilge pump or Bilge-pumping arrangements for vessels 12 to 24 meters Un (1) fléau ou pompe de cale manuelle ou dispositifs de pompage de cale pour navires de 12 à 24 mètres	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	One (1) watertight flashlight Une (1) lampe de poche étanche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	One (1) sound-signaling device or appliance Un (1) appareil ou appareil de signalisation sonore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15	One (1) sound-signaling appliance that meets the applicable standards set out in the Collision Regulations Un (1) appareil de signalisation sonore conforme aux normes applicables énoncées dans le Règlement sur les abordages			<input type="checkbox"/>
16	**Navigation lights (Only required if the boat is operated after sunset, before sunrise or in periods of restricted visibility (fog, falling snow, etc.). ** Feux de navigation (Uniquement requis si le bateau est utilisé après le coucher du soleil, avant le lever du soleil ou en période de faible visibilité (brouillard, neige tombante, etc.).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	One (1) magnetic compass (***)Not required if the boat is 8 m (26'3") or less and operated within sight of navigation marks.) Un (1) compas magnétique (***) Non requis si le bateau mesure 8 m (26'3 ") ou moins et fonctionne à l'œil des marques de navigation.)	<input type="checkbox"/>		
18	One (1) magnetic compass that meets the requirements set out in the Navigation Safety Regulations Un (1) compas magnétique qui satisfait aux exigences du Règlement sur la sécurité de la navigation		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19	One (1) radar reflector Un (1) réflecteur radar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20	One (1) axe Une (1) hache			<input type="checkbox"/>
21	Two (2) buckets of at least 10 L each Deux (2) seaux d'au moins 10 L chacun			<input type="checkbox"/>
Fire Fighting Equipment/ Équipement de pompier				
22	One (1) 5BC fire extinguisher if equipped with a motor Un (1) extincteur 5BC si équipé d'un moteur	<input type="checkbox"/>		
23	One (1) 5BC fire extinguisher if equipped with a fuel-burning cooking, heating or refrigerating appliance Un (1) extincteur 5BC si équipé d'un appareil de cuisson, de chauffage ou de réfrigération à combustion	<input type="checkbox"/>		
24	One (1) 10BC fire extinguisher if equipped with a motor Un (1) extincteur de 10BC si équipé d'un moteur		<input type="checkbox"/>	
25	One (1) 10BC fire extinguisher if equipped with a fuel-burning cooking, heating or refrigerating appliance Un (1) extincteur de 10BC s'il est équipé d'un appareil de cuisson, de chauffage ou de réfrigération alimenté au carburant		<input type="checkbox"/>	
26	One (1) 10BC fire extinguisher at all of the following locations: at each access to any space where a fuel-burning cooking, heating or refrigerating appliance is fitted; at the entrance to any accommodation space; and at the entrance to the machinery space. Un (1) extincteur de 10BC à tous les endroits suivants: À chaque accès à un espace où un appareil de cuisson, de chauffage ou de réfrigération à combustible est installé; À l'entrée de tout espace d'hébergement; Et à l'entrée de l'espace des machines.			<input type="checkbox"/>

		Onboard	Type	Condition
Equipment/ Équipement de navire				
1	Portable VHF Radios (if assigned a unit) Radios VHF portables (si une unité est attribuée)	<input type="checkbox"/>		
2	Watertight Flashlight(s) Lampe (s) étanche (s)	<input type="checkbox"/>		
3	Magnetic Compass Compas magnétique	<input type="checkbox"/>		
4	GPS - Plotter GPS - Traceur	<input type="checkbox"/>		
5	Radar	<input type="checkbox"/>		
6	Depth Sounder Sondeur de profondeur	<input type="checkbox"/>		
7	Anchor, Chain or cable Ancre, Chaîne ou câble	<input type="checkbox"/>		
8	Fixed VHF Radio Radio VHF fixe	<input type="checkbox"/>		
9	Fenders Défenses	<input type="checkbox"/>		
10	Ventilation for engine and fuel tank(s) Ventilation pour moteur et réservoir (s) de carburant	<input type="checkbox"/>		
11	Heat Shielding Around Hot Sources (engine exhaust) Blindage thermique autour des sources chaudes (échappement du moteur)	<input type="checkbox"/>		
12	Protection/detectors and ventilation for LPG system(s) Protection / détecteurs et ventilation pour système (s) de GPL	<input type="checkbox"/>		
13	Batteries secure, covered and ventilated Piles sécurisées, recouvertes et ventilées	<input type="checkbox"/>		
14	Flame Arrestor, inboard gas engine Pare-flammes, moteur à essence à l'intérieur	<input type="checkbox"/>		
15	Fuel shut-off valves/remote Vannes d'arrêt de carburant / télécommande	<input type="checkbox"/>		
16	Engine Room Lights Globed and Protected Lumières de la salle des machines globées et protégées	<input type="checkbox"/>		
17	Hatches, Covers, and Combings Trappes, couvertures et peignes	<input type="checkbox"/>		
18	Appropriate Log/Charts and Publications Log / charts et publications appropriés	<input type="checkbox"/>		
19	Ignition Protection Protection d'allumage	<input type="checkbox"/>		

Search and Rescue Equipment

20	Tow line (type, size and diameter) Ligne de remorquage (type, taille et diamètre)	<input type="checkbox"/>		
21	Buoyant Heaving Line Ligne de levage flottante	<input type="checkbox"/>		
22	Damage Control Kit Kit de contrôle des dommages	<input type="checkbox"/>		
23	Search Light Lumière de recherche	<input type="checkbox"/>		
24	Safety Boat Hook Crochet de bateau de sécurité	<input type="checkbox"/>		
25	Binoculars Jumelles	<input type="checkbox"/>		
26	Night Vision Goggles (if assigned a unit) Lunettes de vision nocturne (si une unité est attribuée)	<input type="checkbox"/>		
27	SAR Pump (if assigned a unit) Pompe de recherche et de sauvetage (si une unité est affectée)	<input type="checkbox"/>		
28	Life Sling Over Board Rescue System (if assigned a unit) Life Sling Over Board Système de sauvetage (si assigné une unité)			
29	Fire Axes Haches de feu	<input type="checkbox"/>		
30	Other Equipment Autre équipement			

I certify that the above information is true and correct to the best of my knowledge./ Je certifie que les informations ci-dessus sont vraies et correctes au meilleur de ma connaissance

SIGNATURES

**Vessel
Owner/
Propriétaire**

Please Print/ S'il te plaît imprime

Signature

Date _____

**Member
Name/Nom
Membre**

Please Print/ S'il te plaît imprime

Signature

Date _____

**SARPO/
Témoïn**

Please Print/ S'il te plaît imprime

Signature

Date _____

**Office
Use/ Rep.
GCAC**

Please Print/ S'il te plaît imprime

Signature

Date _____

Please return your completed report to: Veuillez retourner votre rapport dûment rempli à:

**Garde Côtière Auxiliaire Canadien -Maritimes
Canadian Coast Guard Auxiliary-Maritimes**

**103-900 Windmill Road
Dartmouth, NS
B3B 1P7**

Fax: 902-481-2749

Email: Regional.Office@ccga-m.ca